

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

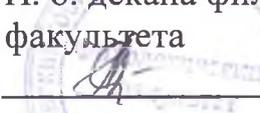
СОГЛАСОВАНО

Декан физико-математического
факультета

Коровой О.В.

«22» 09 2022г.

УТВЕРЖДАЮ

И. о. декана филологического
факультета

Корноголуб Е.В.

«30» 09 2022г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

на 2022/2023 учебный год

Направление

01.03.02 Прикладная математика и информатика

Профиль

Системное программирование и компьютерные технологии

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

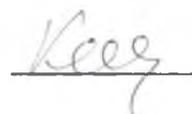
очная

2021 ГОД НАБОРА

Рабочая программа дисциплины **«Иностранный язык (английский)»** разработана в соответствии с требованиями Государственного образовательного стандарта ВО по направлению подготовки **01.03.02 «Прикладная математика и информатика»** и основной профессиональной образовательной программы (учебного плана) по профилю подготовки **«Системное программирование и компьютерные технологии»**.

Составитель рабочей программы:

ст. преп. кафедры иностранных языков

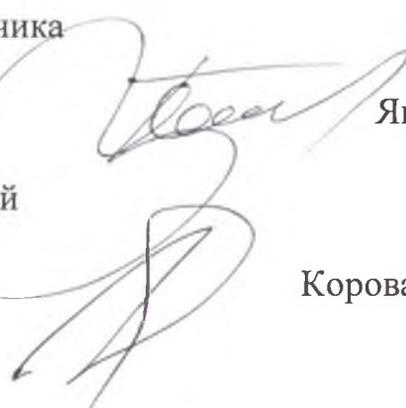


Кистол Л.П.

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры иностранных языков
«30» сентября 2022г. протокол № 2

И.о. зав. кафедры-разработчика

«30» сентября 2022г.



Якубовская А.А., ст. преп.

Зав. выпускающей кафедрой

«9» сентября 2022г.

Коровай А.В., доцент, к.ф.-м.н.

1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью освоения дисциплины «Иностранный язык (английский)» является формирование языковых и коммуникативно-речевых знаний и умений, достаточных для дальнейшей учебной, научно-исследовательской деятельности, для изучения зарубежного опыта в профессиональной деятельности и для осуществления деловых контактов с носителями языка.

Задачи:

- формирование практического владения французским языком как средством письменного и устного общения в сфере научно-производственной деятельности на определенном профессиональном уровне.
- развитие иноязычной коммуникативной компетенции (речевой, языковой, социокультурной и учебно-познавательной);
- совершенствование коммуникативных умений в основных видах речевой деятельности;
- развитие навыков оперирования языковыми единицами в коммуникативных целях.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык (английский)» является дисциплиной обязательной части блока Б1.0.19 дисциплин Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по направлению 01.03.02–Прикладная математика и информатика ("бакалавр").

3. Требования к результатам освоения дисциплины:

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

Категория (группа) компетенций	Код и наименование	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции
<i>Универсальные компетенции и индикаторы их достижения</i>		
Коммуникация	УК-4 Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИД-1УК-4 Знает литературную форму государственного языка, основы устной и письменной коммуникации на иностранном языке, функциональные стили родного языка, требования к деловой коммуникации. ИД-2УК-4 Умеет выражать свои мысли на государственном и иностранном языках в ситуации деловой коммуникации. ИД-3УК-4 Имеет практический опыт составления текстов на государственном и иностранном языках, перевода текстов с иностранного языка, представления результатов своей деятельности на иностранном языке.

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Распределение трудоемкости в з.е./часах по видам аудиторной и самостоятельной работы студентов по семестрам:

Семестр	Количество часов						Форма контроля
	Трудоемкость, з.е./часы	В том числе					
		Аудиторных				Самост. работы	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практ.		
3	3/108	36	-	36	-	36	Экзамен (36 ч.)
Итого:	3/108	36	-	36		36	36

4.2. Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеауд. работа (СР)
			Л	ЛР	ПЗ	
1	The Role of Electronics	18		12		6
2	The Biography of a Mathematician	20		12		8
3	Peculiarities of My Profession	18		6		12
4	World Protection of Nature	16		6		10
	Подготовка к экзамену	36				36
Итого:		108		36		36

4.3. Тематический план по видам учебной деятельности

(отдельные таблицы для лекций, практических (семинарских) занятий, лабораторных занятий и самостоятельной работы обучающихся)

Лабораторные занятия

3 семестр

№ п/п	Номер раздела дисциплины	Объем часов	Тема лабораторного занятия	Учебно-наглядные пособия
Раздел 1. The Role of Electronics				
1	1	2	London-Tiraspol. Sightseeing in the cities(p.77)	test
2	1	2	The translation and analysis of the text. Passive voice	Text, exercises
3	1	2	There is (are). Participle 1, as an attribute, training	Text, exercises
4	1	2	Talk on the topic " I'm Lucky to Learn	Text, dialogues

			English”	
5	1	2	Annotation to the text, questions on it, dialogues	Text, exercises,
6	1	2	Rendering the topic. Writing a Letter, discussions	Cards, books
Итого по разделу часов:		12		
Раздел 2. The Biography of a Mathematician				
7	2	2	A Letter. Some English and Pridnestrovian Customs (p.106)	Text, exercises,
8	2	2	Reading and translating the text, its grammar analysis	Text, exercises,
9	2	2	Absolute Participial Construction. Modal verbs.	Text, exercises
10	2	2	Talk on the topic « In Cooperation with Nature”	Text, dialogues
11	2	2	Annotation to the text , questions on it, dialogues	Text, exercises,
12	2	2	Retelling the topic, short dialogues, review	Text, exercises,
Итого по разделу часов:		12		
Раздел 3.Peculiarities of My Profession				
13	3	2	A Talk between Two Students (p.161). Talking of a University, reading and translating it	Text, exercises, test
14	3	2	Conditional Sentences, analysis of the text, training	Text, exercises
15	3	2	Topic: My Future Profession, dialogues, questions	Text, exercises
Итого по разделу часов:		6		
Раздел 4. World Protection of Nature				
16	4	2	The Biography of an Outstanding Scientist (p.189),reading and translating	Text, exercises,
17	4	2	Modal verbs. Environmental Protection in the World	Text, exercises, map
18	4	2	Control Paper and its Analysis	Tests
Итого по разделу часов:		6		
ИТОГО:		36		

Самостоятельная работа обучающегося

Раздел дисциплины	№ п/п	Тема и вид СР	Трудоемкость (в часах)
Раздел 1	1	Articles on problems of Optic Systems, analysis with its written translating. (ДЗ)	4
	2	Why Have I Chosen Such a Profession (composition). (ДЗ)	2
Раздел 2	3	Modern Computers (report)	4

	4	My Personal Computer (composition). (ДЗ)	2
Раздел 3	5	My Hobby, questions, discussion	2
	6	Advantages and disadvantages of my PC. (ДЗ)	2
	7	Articles on Infocommunicational Technologies, its translation in writing. (ДЗ)	2
	8	Grammar test ,analyzing mistakes from the test(ДЗ)	2
	9	Reading and translating the text “Hundreds for Post”, analyzing it. (СИТ)	2
	10	Well-known Russian Mathematicians. (ДЗ)	2
	11	Writing a letter to my foreign pen-friend. (ДЗ)	2
Раздел 4	12	Nature and Climate in Pridnestrovye in the comparison with English - speaking Countries (report). (СИТ)	4
	13	Written control Paper with its Analysis. (ДЗ)	6
	14	Подготовка к экзамену	36
		Итого:	72

Примечание: ДЗ – домашнее задание; СИТ– самостоятельное изучение темы, ИДЛ – изучение дополнительной литературы. Допускается использование других сокращений, при условии указания расшифровки под таблицей.

5. Примерная тематика курсовых проектов (работ)

Не предусмотрены.

6.1 Обеспеченность обучающихся учебниками, учебными пособиями

№ п/п	Наименование учебника, учебного пособия	Автор	Год издания	Ко-во экземпляров	Электронная версия	Место Размещения электронной версии
	Основная литература					
1.	English for Mathematicians and Information Technologies Learners	Пушкина Е.Н	2019	-	Эл.версия	https://studfiles.net
2	Грамматика, Сборник упражнений	Голицынски й Ю.Б	2011	-	Эл.версия	https://nashol.com
3	Английский язык без проблем	Кубарьков Г.Л.	2011	-	Эл.версия	https://nashol.com
4	Essential grammar in use: a self-study reference and practice book for intermediate students of English	Реймонд Мёр фи	2014	-	Эл.версия	https://alleng.org/d/engl_en/eng236.htm

5	Business English.	Слепович В. С.	2012	-	Эл. версия	https://alleng.org
	Дополнительная литература					
6	Бизнес-курс английского языка.	Богацкий И., Дюканова И.	2003	-	Эл. версия	https://nashol.com
7.	English Verbs and Tenses	Kenna Bourke	2003	-	Эл. версия	http://en.bookfi.net/
8.	Oxford English for Computing	Keith Voeckner		-	Эл. версия	rutracker.org/forum/
9.	Grammar Spectrum2	Mark Harrison	2009	-	Эл. версия	https://rutracker.org/
10.	Современный англо-русский, русско-английский словарь	Мюллер В.К.	2016	-	Эл. версия	https://nashol.com/
11.	Grammar Spectrum2	Norman Coe	2009	-	Эл. версия	https://rutracker.org/
Итого по дисциплине: печатных изданий - 0 %; электронных - 100 %						

6.2. Программное обеспечение и Интернет-ресурсы

<http://www.perfekt.ru/dictionaries/tech.html>

<http://engmaster.ru/topic/3043>

<http://www.english-easy.info/tests/tests Modal Verbs.php>

<http://www.study.ru/test/testlist.php?id=124>

<http://www.study.ru/test/testlist.php?id=124>

6.3. Методические указания и материалы по видам занятий

Промежуточная аттестация: в конце 2 семестра – экзамен.

Темы рефератов:

National Emblems; Sightseeing in Town; Religions in Britain; Arts in Britain; Press in Britain; Some English Customs and Traditions; Scottish Traditions and Festivals; London Museums and Galleries; Markets of London; Traffic in London; Monuments and Bridges; London Famous Theatres; London Parks; First American Settlers; First Colonies in North; The Growth of the American Empire; Three Branches of the Government; Political Parties; School Curricula; Colleges and Universities; Welfare States; Individualism, Privacy, Choice; Washington, DC.

Примеры контрольных вопросов:

1. What is electronics?
2. Can you imagine modern life without electronics?
3. Where are electronic devices used?
4. What was the beginning of electronics development?
5. What made the progress in radio communication technology possible?
6. What is the transistor?
7. When was the transistor invented?
8. What aim was realized with the invention of the transistor?

9. When were integrated circuits discovered?

Change the following sentences into Passive. Измените предложения, используя пассивную конструкцию.

1. The mouse controls the arrow on the screen.
2. Magnetic devices store data magnetically.
3. Reading the article requires good knowledge of English..
4. We have just downloaded a very good anti-virus program.
5. The video card generates the images shown on monitor.

Insert proper words or phrases.

1. Software tells the ... how to perform a task.
2. The most common input device is ...
3. The ... is a hand-held device connected with the computer by a small cable.
4. The ... is the brain of the computer.
5. The purpose of... hardware is to store computer instructions and data.
6. ... is a rigid disk coated with magnetic materials.

Translate the following word combinations. Mind the word order.

1. Data resource; storage resource; network resource; security resource; system resource.
2. Communication facilities; data base facilities; display facilities; management facilities.
3. Distance control; device control; keyboard control; position control; program control.
4. Computer storage; laser storage; file storage; disk storage; data storage hierarchy.
5. Character sequence; instruction sequence; message sequence; pulse sequence.
6. Batch file; catalog file; data file; help file; input file; output file; menu file; user file.
7. Command input; data input; disk input; file input; keyboard input; program input.

7. Материально – техническое обеспечение дисциплины (модуля):

- компьютерный класс (кабинет 316)
- методические разработки и основная литература в электронном варианте;
- проектор
- ноутбук

8. Методические рекомендации по организации изучения дисциплины:

Методические рекомендации к лабораторным занятиям по дисциплине «Иностранный язык (английский)»

Студент должен обладать способностью читать и переводить иноязычные тексты по профессиональной тематике. Соответственно, курс иностранного языка, в первую очередь, направлен на развитие умений и навыков чтения и перевода письменной речи на профессионально-ориентированные темы на базе изучения аутентичных иноязычных материалов, языковых особенностей иностранных материалов (профессиональной лексики, фразеологии, синтаксиса и стиля), а также принципов и техники перевода подобных материалов.

В рамках курса в определенной последовательности отрабатываются навыки письменного перевода письменного текста (зрительно-письменный перевод) и устного перевода письменного текста (зрительно-устный перевод), затем вводятся элементы и постепенно и отрабатываются навыки устного перевода на слух (односторонний и двусторонний перевод с элементами абзацно-фразового и последовательного перевода).

Каждый урок начинается с поурочного словаря на английском и русском языках. Терминология урока задает психологическую установку по данной теме на несколько учебных часов и на самостоятельную работу.

В ходе подготовки и во время занятия рекомендуется следующая последовательность работы. Во время подготовки к занятию обучающийся должен выучить заданную терминологию, выполнить упражнения и перевод. Работу в классе целесообразно начинать с подготовительных упражнений (перевод словосочетаний, предложений и небольших текстов на заданную лексику и грамматику), после чего прорабатывается основной текст урока с учетом даваемых рекомендаций. Затем можно переходить к выполнению упражнений урока и упражнений, подготовленных преподавателем для закрепления материала урока.

При подготовке к занятиям преподаватель должен позаботиться об иллюстративном материале и технических средствах обучения заблаговременно. Иллюстративный материал, аудио- и видеозаписи можно использовать для закрепления, повторения и введения нового материала и для проверки знания и усвоения терминологии, фактического материала или процесса, для контроля качества подготовки домашних заданий.

Домашнее задание должно включать изучение новой лексики, зрительно-письменный и зрительно-устный перевод, в сочетании с пересказом текста и выполнением определенных упражнений. Изучение каждой темы должно заканчиваться письменной контрольной работой или переводом со словарем 1200--1500 знаков за 45 мин. или сообщением по данной теме на языке с переводом.

Методика работы с текстами и упражнениями вытекает из формулировки заданий к этим текстам и упражнениям.

Предложенные методические рекомендации носят рекомендательный характер. Преподаватель должен исходить из конкретной обстановки, учитывать уровень языковой подготовки студентов. Широкое использование технических средств обучения позволяет добиваться оптимальной интенсификации учебного процесса и достигать необходимой эффективности в обучении студентов и приобретении ими необходимых переводческих навыков и умений.

В процессе изучения дисциплины используются следующие **образовательные технологии**:

Пассивные: устный опрос, тестирование.

Активные: самостоятельная работа студента с литературой на бумажном носителе, с научными, учебными и справочными ресурсами сети Интернет и локальной сети учебного учреждения, выполнение заданий аналитического характера, создание репродуктивных индивидуальных работ (рефератов, обзоров на заданную тему).

Методические указания по самостоятельному выполнению практических заданий

Успешное овладение любой информацией на английском языке во многом зависит от эффективности самостоятельной работы студентов. Студент должен помнить, что языком нужно заниматься ежедневно, мозг нуждается в постоянной тренировке. Исследование кривых забывания показало, что забывание происходит наиболее интенсивно в первые 6 часов после запоминания. Если информацию требуется запечатлеть на длительный срок, ее целесообразно повторить через 15 – 20 минут, затем через 8 – 9 часов и через 24 часа. На прочность запоминания влияют особенности самоинструкции или временной установки. Студенты смогут лучше запомнить необходимый для усвоения материал, если поставят перед собой задачи запоминания: на полноту; на точность; на прочность.

Личная установка повлияет не только на сам факт запоминания, но и на длительность запоминания. Студенту следует больше фраз проговорить по дороге домой (например, в транспорте) или дома (например, когда убираете квартиру).

Как запомнить «незапоминающийся, непослушный» материал. Не следует «зубрить», запоминать механически, в отрыве от контекста. Студент должен постараться

представить себе, «увидеть» те предметы или явления, которые обозначаются словами английского языка, соотнести заучиваемую фразу с определенной ситуацией и повторить её не менее 7 раз, а также уделять особое внимание «готовым фразам», которые можно использовать в максимальном количестве случаев.

Работая самостоятельно над учебником, студенту не следует пренебрегать комментариями, приложениями, схемами, таблицами, а необходимо читать, осмысливать их, и следовательно, знания становятся прочнее.

При работе над темой самостоятельно, студент должен прочитать необходимый текст, составить план прочитанного материала, подобрать ключевые слова и выражения, составить 5 – 6 вопросов по тексту, пересказать текст, быть готовым обсуждать этот текст с однокурсниками или преподавателем во время промежуточной и итоговой аттестации.

Как подготовить пересказ текста

Для подготовки пересказа текста студенту следует, прежде всего, составить план его содержания, опираясь на основные мысли и факты, описываемые в каждом из абзацев. Для того, чтобы раскрыть на иностранном языке пункты составленного плана, Вы можете заранее подготовить список ключевых слов (1-3 слова по каждому пункту). До начала пересказа обязательно проверьте, умеете ли Вы правильно произносить ключевые слова, обратите особое внимание на ударения.

Хорошо подготовленный пересказ является результатом **многократного устного** изложения содержания прочитанного текста с опорой на план - записанный на бумаге или сохраняемый в памяти. При этом главным залогом качества пересказа является постоянный тщательный **самоконтроль** в процессе речи порядка слов, правильности оформления глагола-сказуемого, правильного употребления предлогов, союзов, соблюдения других основных правил построения предложений на изучаемом иностранном языке.

Не записывайте полный текст «пересказа». В качестве опоры лучше составить подробный план. Еще лучше пытаться держать план в голове, как мы делаем это, пересказывая тексты на родном языке. Нельзя также заучивать наизусть куски текста, даже если Вы написали его сами. Это в большинстве случаев приводит к бездумному воспроизведению текста, при котором теряются важные элементы структуры предложений. Текст становится непонятным для слушающих, не происходит общения на иностранном языке. В результате, получение положительной оценки становится невозможным.

Раскрывая пункты плана, старайтесь говорить короткими ясными предложениями, четко сформулировав мысль до того, как начнете выражать ее на иностранном языке.

Пересказ текста не является воспроизведением наизусть заранее написанного полного текста. Пересказ – это один из видов подготовленной устной речи, которую, в первую очередь, отличает возможность по-разному формулировать одну и ту же мысль. Пересказ текста – это устное изложение содержания текста от своего лица собственными словами по заранее продуманному логическому плану.

Подготовка пересказов может и должна стать для Вас эффективным инструментом расширения словарного запаса и развития умений устной речи на иностранном языке.

9. Технологическая карта дисциплины

Курс 2

группа ФМ21ДР62ПФ1 (203)

Дисциплина «Иностранный язык (английский)»

семестр 3

2022-2023 учебный год

Преподаватель, ведущий лабораторные занятия – *Кистол Л.П.*

Кафедра Иностранных языков

Се местр	Трудоемк ость, з.е./часы	Количество часов					Форма контроля
		В том числе					
		Аудиторных				Сам.раб ота	
		Всего	Лекций	Лаб. раб.	Практ. занятия		
3	3/108	36	-	36	-	36	Экзамен (36ч)

Форма текущей аттестации	Расшифровка	Минималь ное количество о баллов	Максималь ное количество о баллов
Работа на лабораторных занятиях	Рассчитывается согласно приложению 1	0	40
Модульный контроль №1	За каждый правильный ответ 0,4 балла	0	15
Модульный контроль №2	За каждый правильный ответ 0,4 балла	0	15
Итого количество баллов по текущей аттестации		45	70
Промежуточная аттестация	Экзамен	10	30
Итого по дисциплине		55	100

Приложение 1

Начисление баллов по рейтингу текущей успеваемости на лабораторных занятиях

Средняя оценка полученных оценок на занятиях	Начисляемые баллы
3	6 баллов

3,5	7 баллов
4	8 баллов
4,5	9 баллов
5	10 баллов

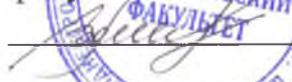
В случае посещения студентом менее чем 85% лабораторных занятий, предусмотренных учебной программой по дисциплине, для получения рейтингового балла, начисляемого по данному критерию, студент обязан отработать, пропущенные по уважительной или по неуважительной причине занятия в течение семестра в установленном порядке.

Государственное образовательное учреждение
«Приднестровский государственный университет им. Т.Г. Шевченко»

Филологический факультет
Кафедра иностранных языков

СОГЛАСОВАНО

Декан физико-математического
факультета

 Коровой О.В.

«22» 09 2022г.

УТВЕРЖДАЮ

И. о. декана филологического
факультета

 Корноголуб Е.В.

«30» 09 2022г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

по дисциплине

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (АНГЛИЙСКИЙ)

на 2022/2023 учебный год

Направление

01.03.02 Прикладная математика и информатика

Профиль

Системное программирование и компьютерные технологии

Квалификация (степень)

бакалавр

Форма обучения

очная

2021 ГОД НАБОРА